

「非華語學生中文讀寫能力的進展及 學與教策略暨運用額外撥款支援 非華語學生學習中文」分享會

香港耀能協會羅怡基紀念學校
孫青青老師



分享流程

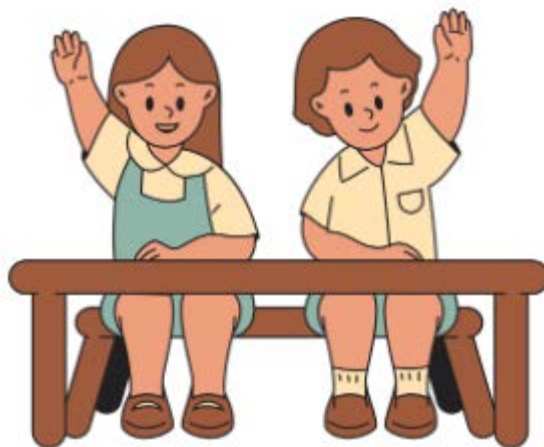
1. 學校背景
2. 學生背景
3. 單元設計理念及主題內容
4. 教學反思
5. 總結

1.學校背景

本校為一所肢體傷殘學校，服務對象包括不同智能及不同年齡的肢體傷殘學生。學校以往一直與坊間NGO合作，為非華語學生提供午間中文學習小組服務。兩年前嘗試自行設計午間中文學習小組的單元課題，期望透過不同單元主題，讓非華語學生適應香港的生活，並支援學生各方面的成長(社交溝通、語文學習、生活文化)，最終能夠融入香港生活，提升獨立生活的能力。

2. 學生背景

(參考中國語文課程第二語言學習調適架構及校本的評估，以初步了解學生的學習表現。)



1. A學生 尼泊爾人，小一中度智障男生

聽	1.4在教師輔助下，能理解雙字詞的指示
說	1.7理解是非問句，能以動作或聲音回應
讀	1.1辨認相同的圖片或物件
寫	1.4認識漢字兩種基本筆畫的寫法

初組

2. B學生 巴基斯坦人，小五輕度智障男生

聽	3.1 <u>聽懂</u> 有三選擇或以上的選擇問句
說	3.5能就日常生活的話題與人交談，句子或不完整
讀	1.5認出漢字 <u>字</u> 符 1.6有一字 <u>一</u> 形一音的概念
寫	4.1能抄寫合體字

中組

3. C學生 印度人，小五輕度智障女生

聽	5.1理解包含三個關鍵詞的句子並作相關的回應
說	4.4能就熟悉的話題簡單交代人和事或描述事情
讀	2.5理解漢字的排列方式 2.1 <u>認讀輔</u> 以圖畫的常見字詞
寫	4.1能抄寫合體字

高組

4. D學生 巴基斯坦人，小五主流女生

聽	5.7能概括話語中主要信息，聽懂內容大要，包括事情發生的經過和結果
說	5.1簡單複述話語的內容
讀	3.4生活識字，理解生活中常見的簡稱或標誌詞語
寫	4.2 <u>能仿寫或選詞</u> 寫作簡單複句

高組

單元設計：以高組為例

教節	概念學習重點	語文能力練習重點			
第一課	✧ 透過影片及電子書認識新年的由來 ✧ 初步認識新年的傳統習俗文化	高組	聽	5.3	學生聽故事或廣播時，知道哪些是主要訊息，哪些是次要訊息
			說	5.1	能簡單複述話語的內容
			讀	3.4	生活識字，理解生活中常見的簡稱或標誌詞語
第二課	✧ 認識新年(本年農曆新年日期) ✧ 認識 <u>逛年宵市場</u> 常見的物品：揮春(認識揮春上的祝賀語及其意思) ✧ 認識中國文化傳統：互相祝賀	高組	聽	5.2	理解複句的內容
			說	5.2	能複述日常生活中簡短的、以緩慢清楚方式表達的信息
			讀	3.5	<u>能認讀常用字詞</u> ，如節日用詞

3. 於日常節慶中融入中文學習元素

單元：新年到了

生活情境：新年逛花市

預計教節及教學月份：6節 (1月-2月)

任務：購買賀年食品/物品

語言功能：對答、查詢、報告



生活與語文結合(第一節)：

配合時節、學生感興趣的話題

➤配合時節，當時為新曆一月。

- 將會迎接甚麼節日(以實際生活情景切入課題)
- 部分非華語學生會分享自己國家過新年的一些資料(如自己國家有大新年和小新年)
- 老師介紹中國農曆新年。

農曆新年是由哪一天開始？選擇適當的答案。

A.  農曆正月初一	B.  農曆八月十五
C.  農曆八月初九	D.  農曆五月初五

+1

生活與語文結合(第一節)：

配合時節、學生感興趣的話題

➤ 生活觀察：為甚麼利是封是紅色的？（學生表達個人意見）

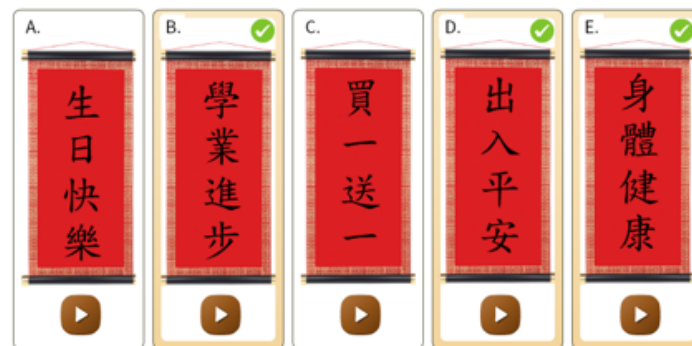
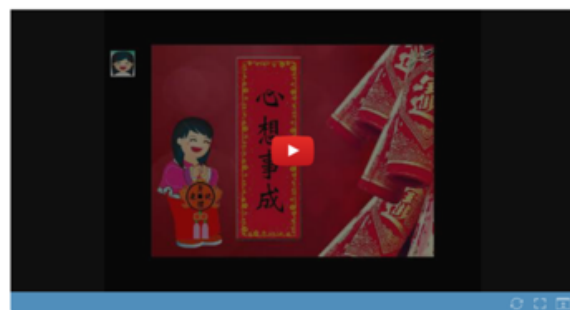


生活與語文結合(第二節)：於生活中應用語文

老師播放逛花市片段，並指出從花市
中可以購買揮春。老師展示不同的揮
春祝福語，請同學嘗試讀出來，老師
在旁補充解釋。

老師播放賀年祝福歌曲，讓學生多聆
聽祝福語句。其後請學生模擬拜年，
互相道賀，並釐清某些祝福語需視乎
對象(如不宜向祖父母說「學業進
步」。

以下哪些是農曆新年時常見的揮春？⁺¹
選擇適當的答案。



拜年時，你會向親友說甚麼祝賀說話？請選擇正確
的答案。



向祖父母：

⁺¹

A. 學業進步

B. 身體健康

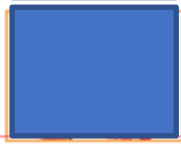


向父母：

⁺¹

A. 萬事如意

B. 聖誕快樂



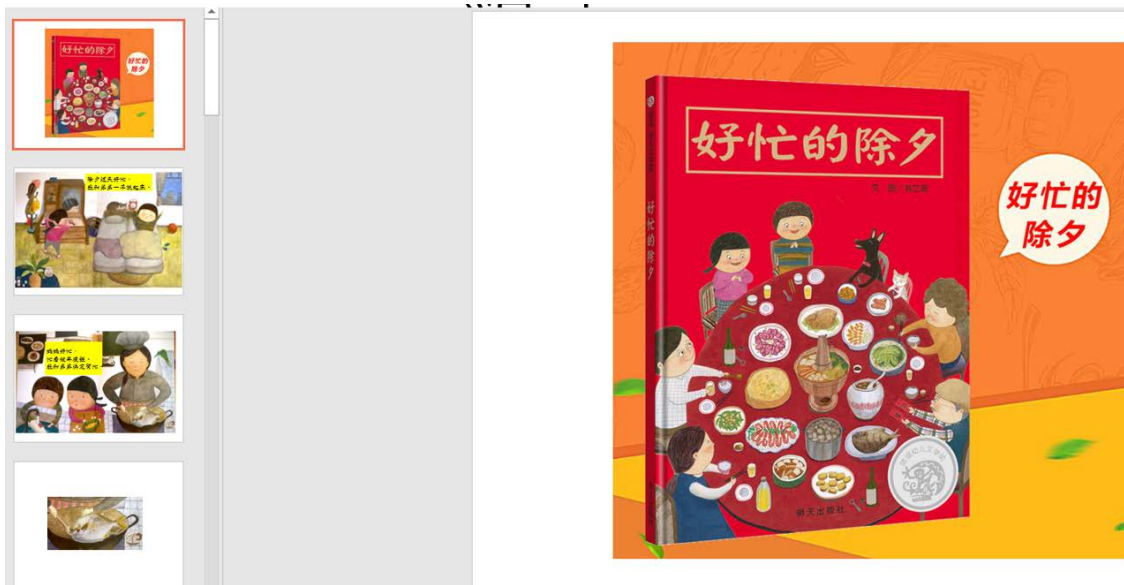
向表兄弟姊妹：

⁺¹

A. 學業進步

B. 生意興隆

生活與語文結合(第三節)：繪本與生活結合



➤預告即將會逛花市，閱讀含逛花市內容的繪本。

(聚焦講述逛花市和花市中可購得的賀年食品或物品)



爸爸好忙，忙着辦年貨，我和弟弟決定來幫忙。
結果我們跑了一圈又一圈，爸爸抓不着我們。

生活與語文結合(第三節)：技能與生活結合

➤在提示下，找出附近年宵市場的資料(根據字詞找資料➡閱讀簡單文字)



葵青	葵涌運動場	2月4日至6日: 上午9時至晚上11時 2月7日: 上午9時至凌晨12時 2月8日: 上午9時至翌日凌晨1時 2月9日上午9時至 2月10日上午7時	96	位置圖
----	-------	---	----	-----

生活與語文結合(第四節)：

認讀字詞與生活結合



糖果



桔



年糕



瓜子



揮春



水仙



► 認讀字詞，建立一字一音概念，並進行錄音。

生活與語文結合(第四節)：

課堂活動與生活結合



➤ 模擬購物

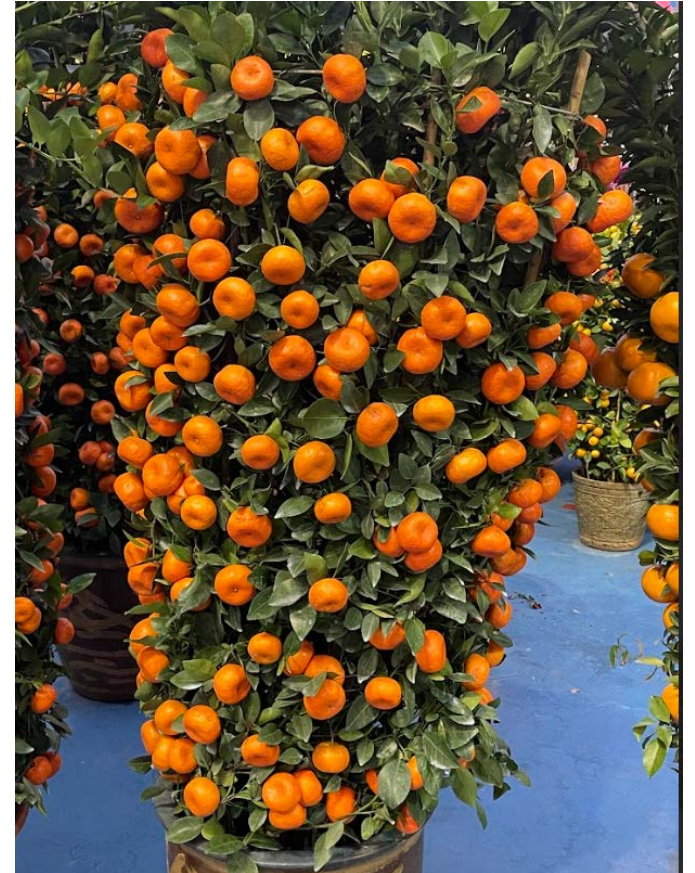
➤ 學生學習購物的常用語句(如「幾多錢」、「我想買XX同埋XX」)



生活與語文結合(第五節)： 情境活動(溝通)與生活結合



- 學生表現興奮，沿途不停發問，並樂於向店員查問年花的品種及名稱(詢問功能)



姓名：

日期： 月 日

班別：非華語小組

成績：

課程活動工作紙

1	2	3
1=有待改進;2=表現一般;3=表現優良		

學習目標：1. 能指出/說出活動資料 2. 能指認新年節慶物品

1. 請說出答案。




	學生表現		
a.活動地點	自行完成😊	需少許提示😐	需較多提示😞
b.活動內容	自行完成😊	需少許提示😐	需較多提示😞

2. 買東西時，可以用以下句式來與人溝通



3. 你在花市找到以下東西嗎？找到的，請在方格內打✓。

 糖 果	 桔	 年 糕
	✓	

 瓜 子	 揮 春	 水 仙
	✓	✓

➤ 結合課堂所學，尋找指定物品(強烈好奇心)
➔ 最終在年宵市場沒有找到糖果、瓜子及年糕

生活與語文結合(第五節)：

情境活動(溝通)與生活結合



- 過程中老師引導學生
延展句子：「咩嚟
架？」（學生詢問店
員，得知是波菊、百
合）➔ 「啲花有好多
種顏色㗎，你鍾意邊
款？」
- 學生可以自由表達意
見，表現積極。

生活與語文結合(第五節)： 情境活動(溝通)與生活結合



➤途中見到類似花的東西，學生十分好奇，教職員問：「咦，呢個係咪花嚟架？」學生說：「唔係，係波波嚟。」

生活與語文結合(第五節)： 情境活動(溝通)與生活結合



- 能力稍遜的學生亦對活動感興趣，並以自己的語言指着充氣鎚子說：「BON BON!」
- 學生其後需要如廁，亦會向路人查詢廁所的位置。



生活與語文結合(第五節)： 情境活動(溝通)與生活結合



- 學生希望購買冰糖葫蘆，教職員請學生問價，店員答一支三十，兩支五十。其後C學生向E學生說：「不如一齊買㗎。」但遭到E學生拒絕，於是C學生自行向店員購買一支冰糖葫蘆，表現開心。回校後C學生請老師把冰糖葫蘆暫放在冰箱內，因為她希望拿回家與家人分享。
- 回校後，E同學表現後悔，希望可以買冰糖葫蘆回家與弟弟分享。
- ➔ 對話含查詢、對答等語言功能，學生說話表現較平時積極。

生活與語文結合(第五節)： 情境活動(溝通)與生活結合



► 教職員請學生代購揮春，並詢問店員：「買兩個有無得平啲？」其後成功砍價，學生十分開心。



生活與語文結合(第六節)：

寫作與生活結合



- 老師列印整個單元曾拍攝的照片(約20多張)，讓學生自行篩選小冊子內容。
- 小冊子由三種不同顏色頁組成，第一種顏色頁的頁數約1-2頁，給學生畫封面和寫引言；第二種顏色頁的頁數較多，為正文部分；第三種顏色頁的頁數約2-3頁，為收結部分。
- 學生選圖，並寫作句子。如學生能力稍遜，可以畫圖。

生活與語文結合(第六節)：

寫作與生活結合



- 學生先說後寫，學生能流暢地講述經過，老師從旁協助學生處理不會寫的字(不以不會寫的字窒礙寫作)
- 即使學生沒有出席逛花市的活動，但透過照片回顧，依然能刺激學生寫作的意念，並藉此構思寫作的內容。

生活與語文結合(集會時匯報)： 說話(匯報)與生活結合



姓名：

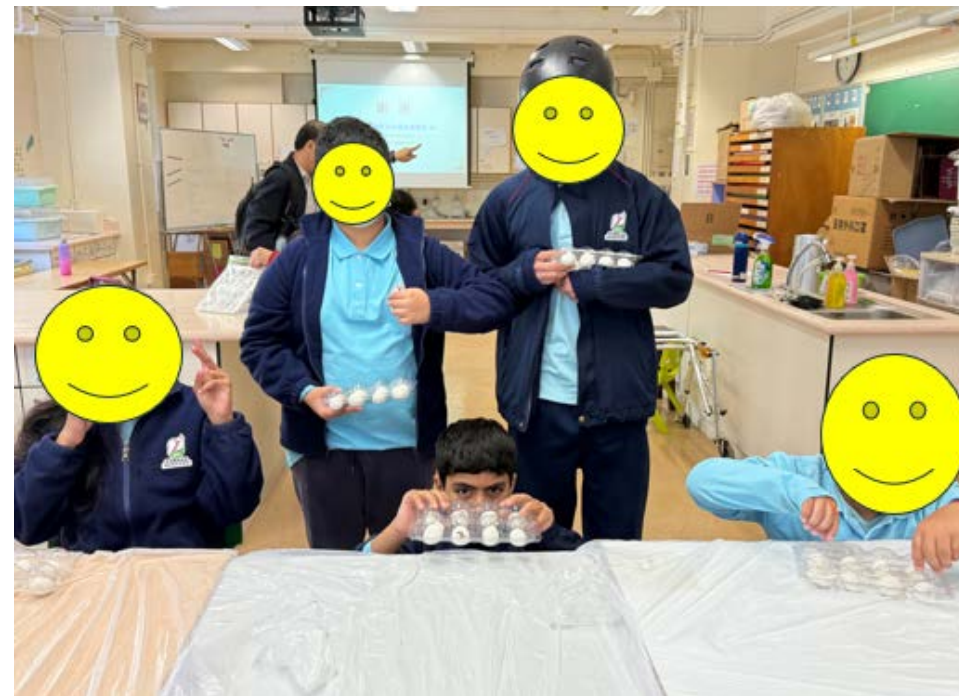


班別：非華語小組

	施教前	施教後
1. 你喜歡學中文嗎？	 不喜歡 喜歡	 不喜歡 喜歡
2. 你覺得中文難學嗎？	 難 不難	 難 不難
3. 在家裡，有沒有人和你說中文呢？	 姐姐	 姐姐 爸爸
4. 在家裡，有沒有教你做中文的功課呢？	 姐姐	 姐姐
5. 你喜歡在中文課堂的活動嗎？	 不喜歡 喜歡	 不喜歡 喜歡

5. 總結

生活與語文結合可讓學生把課堂所學融入日常生活中，是最為真實及貼近學習需要的，此方法能有效提高學生學習動機及興趣。在本單元中，學生在指導下找出逛花市的地點，並在花市中與檔主溝通，購買自己喜歡或需要的物品。在這個過程中，學生需要聆聽別人的說話、表達自己的需要，嘗試獨立解決日常生活的問題。



其他新年活動-湯圓製作



其他活動-端午節包粽

姓名： 組別：中文小學初級組
 參賽編號： C200

*按上頁題目以鉛筆書寫一次

*以 A4 白紙原始 100% 列印

	紅	黑	物	發	好		
	濕	江	細	生	雨		
	處	船	無	隨	知		春
	花	火	聲	風	時		夜
	重	獨	野	潛	節		喜
	錦	明	徑	入	當	唐	雨
	宮	曉	雲	夜	春	杜	
	城	看	俱	潤	乃	甫	

參加中文書法比賽

